

Please think before you flush

By CESAR LEYVA
Presidio Director of Public Works

PRESIDIO — Disinfectant wipes are being flushed down toilets and causing sewer problems in Presidio. As we have become aware of the importance of disinfecting our surroundings, we are asking our residents to avoid flushing anything other than toilet paper in their bathrooms to ease the strain on our waste water system. Toilet paper readily dissolves when flushed, but other items such as baby wipes, paper towels, feminine products, condoms, cloth rags and diapers do not, and interfere with the operation of the pumps which transport the waste water to our treatment facility approximately five miles out of town. The city processes approximately 250,000 gallons of waste water each day, which are sent to our facility via five lift stations. Any interruption along the way will cause an immediate back-up in the system. We appreciate your attention to this matter as we continue to strive and bring you the service you expect.

Border authorities warn of fake cleaning products

By STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

FAR WEST TEXAS — U.S. Customs and Border Protection is warning the public about fake cleaning products after the agency says it seized fake Clorox and other counterfeit cleaning supplies in El Paso. The bust happened last week at the Bridge of the Americas. Agents were working at the commercial import facility when a driver arrived with a manifest showing he was transporting cleaning products and toilet paper. While inspecting the vehicle, agents found hundreds of boxes of cleaning supplies, including 168 boxes of Clorox bleach, 98 boxes of Pinol cleaner and 20 boxes of toilet paper. The agents, though, were suspicious. They noticed that many of the bottles “had no safety seals and appeared to have been tampered with,” CBP stated in a news release. Meanwhile, the bleach-based cleaners “lacked the familiar bleach scent.” Initial testing of the products by agents — as well as secondary testing by a CBP laboratory — confirmed that the “primary ingredient” in many of the products was “only water,” the agency said. The Clorox Company also told border authorities that its Spanish-label products were not permitted for sale in the United States. The products were seized, and an investigation is ongoing. The driver has not yet been arrested pending that investigation, a CBP spokesman said. Hector Mancha, director of field operations for CBP El Paso, condemned the sale of false cleaning products during a global pandemic. “In the current environment it is reprehensible that someone would attempt a scheme like this to prey upon the concerns and fears of our community, likely for financial gain,” he said in a statement. “Our officers remain focused and attentive to all threats they may encounter.” In a news release on the incident, CBP put it even more succinctly. “Smuggling can be a dirty business,” the agency said, “even when it involves cleaning supplies.”

Commissioners close hotels until April 3 in digital meeting

By ABBIE PERRAULT
abbie@bigbendsentinel.com

PRESIDIO COUNTY — Presidio County Judge Cinderela Guevara welcomed residents and officials on Monday to the county’s first ever digital commissioners court. A self-quarantined Commissioner Brenda Bentley joined the call from her home, while commissioners Buddy Knight, Eloy Aranda and Jose Cabezuela appeared on screen with Judge Guevara from the County Annex in Presidio, sitting feet apart to keep their distance during the looming threat of coronavirus. Commissioners voted unanimously to keep hotels, short term rentals and RV parks closed until April 3, an effort that Presidio County, Brewster County and Jeff Davis County had decided to take on together. “We’re now finding out the true meaning of viral, and it is even faster than we can imagine,” Guevara told commissioners at the top of the meeting. Last week, Guevara announced a local disaster in Presidio County, opening the county up for certain disaster funding, while also expanding the executive powers of the judge. Jeff Davis and Brewster County judges Kerith Sproul-Hurley and Eleazar Cano did the same. “Cooperating together, we’ve all decided to stay together in pursuit of stopping the spread of this virus. Not only to be concerned with ‘our town’ but with the whole area,” Guevara said. During the meeting, Presidio EMS Director Malynda Richardson, who joined the online video conference call through the application “Zoom,” told commissioners that after speaking with hospital staff, “The current containment strategy is helping, but we probably need to be more proactive to ‘flatten the curve.’” Flattening the curve is the idea that by slowing the spread of the coronavirus through cleanliness and avoiding social contact, the hospitals are less likely to be flooded with patients all at once. With a 25-bed hospital and only two ventilators, Big Bend Regional Medical Center could be quickly overwhelmed if coronavirus goes viral in the Big Bend. In Italy the curve was not flattened, and many hospitals were forced to deny care to people infected with the virus, simply because there was no equipment or workers to care for them. The commissioners skipped their usual businesses to allow dialed-in residents to speak about the coronavirus emergency declaration. Flavin Judd, calling from New York, warned commissioners they were in a privileged position to be able to make decisions before the virus had arrived. New York has rocketed to over 26,000 cases this week. “I want to encourage my friends and family in Presidio County to do more than the states are telling you, because they are not doing enough,” he said. The tri-counties are the first Texas localities to order hotel closures. Thus far, Governor Greg Abbott has taken a conservative approach to limiting activities, deferring to local officials to make decisions limiting schools, restaurants, bars and gatherings, only to later announce restrictions from the state. The hotel closures proposed exempted guests who had established the rental unit as their primary place of residence, such as any hotel staff living on premise or full-time RV park residents. County attorney Rod Ponton told commissioners he spoke with Justin Bragiel from the Texas Hotel and Lodging Association, a hotel lobbying group. He

(Continued on page 2)

Presidio reels as US, Mexico close their border

By STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — On Friday, the United States and Mexico announced they’d agreed to limit international travel across their shared border through at least April 20 to prevent the spread of the coronavirus. It followed a similar agreement between the U.S. and Canada, which also closed their border to most travel on Friday. In Presidio, the closed border is more than an abstraction. Overnight, families were separated from each other, and people from their jobs. And the hum of cross-border travel mostly ground to a halt. Take Ojinaga resident Molly Ferguson. She works at a school in Presidio and has families on both sides of the border — including a husband in Mexico and her father, Presidio mayor John Ferguson, in the United States. “My husband is over here,” she said in a phone interview from Ojinaga. “It really doesn’t make any sense to be stuck [in Presidio].” Still, she said the tightened restrictions are “kind of overwhelming.” As a U.S. citizen, Ferguson can still get across the border if she needs to — though border officials are discouraging all non-essential travel. But after years of tightened restrictions along the southern border under President Donald Trump, including adding a secondary checkpoint in the middle of the international bridge, the restrictions, however necessary, feel like another painful wedge in the community. Her father, Mayor John Ferguson, often talks about Presidio and Ojinaga as one city divided by a border, and there’s truth to that: Ojinaga has ample clinics and restaurants and a large grocery store, while the United States offers consumer retail (especially in El Paso) and access to public services like the post office. Now, the two countries and cities are more divided than ever — separated not by politics, but by a deadly new disease. With Texas schools closed by order of Governor Greg Abbott, Molly Ferguson doesn’t have to worry about getting to work. “I’m assuming folks are going to work from home anyway,” she said — though she isn’t sure exactly what that will look like for a music teacher like her. Still, she is used to crossing regularly, whether to run errands at the bank or the post office or just to visit with friends and family. And her husband, who was in the process of getting his U.S. visa, is now waiting indefinitely. She worries about when she will get to see her father again — and about the possibility of more restrictions. “Hopefully I’m being overdramatic,” she said. She noted that other people could be more affected by the rules — including a Mexican friend who’d recently had a baby in El Paso. “That’s a complicated situation,” she said. U.S. Customs and Border Protection, which is tasked with implementing many of these new coronavirus-related travel restrictions, has emphasized that the U.S. is still open for business. “The border is not closed,” Greg Davis, a spokesman for the agency, said. Rather, he said, “the border has been basically transitioned to essential travel and trade only.” Agents at the border, he said, have some discretion in deciding who gets across. Tourism and cross-border shopping trips are definitely not allowed, but trade is still open and crossing for health care or family emergencies is okay. He emphasized that Ferguson, as a U.S. citizen, can still cross into Presidio. But “the hope is to stop travel,” he added. “Going back and forth is not necessarily

(Continued on page 3)

Los comisionados cierran los hoteles hasta el 3 de abril en una reunión digital

CONDADO DE PRESIDIO — La jueza del Condado de Presidio, Cinderella Guevara, dio la bienvenida el lunes a los residentes y funcionarios a la primera corte digital de comisionados del condado. La comisionada Brenda Bentley se unió a la llamada desde su casa, mientras que los comisionados Buddy Knight, Eloy Aranda y José Cabezuela aparecieron en la pantalla con la Jueza Guevara desde el Anexo del Condado de Presidio, sentados a unos pies de distancia ante la amenaza inminente del coronavirus. Los comisionados votaron unánimemente para mantener cerrados los hoteles, los alquileres a corto plazo y los parques para autocaravanas hasta el 3 de abril, un esfuerzo que los condados de Presidio, Brewster y Jeff Davis habían decidido emprender juntos. “Ahora estamos averiguando el verdadero significado de [la palabra] viral, y es incluso más rápido de lo que podemos imaginar,” dijo Guevara a los comisionados al inicio de la reunión. La semana pasada, Guevara anunció un desastre local en el Condado de Presidio, abriéndole las puertas al condado a ciertos fondos para catástrofes, al tiempo que ampliaba los poderes ejecutivos de la juez. Los jueces de los condados de Jeff Davis y Brewster, Kerith Sproul-Hurley y Eleazar Cano, hicieron lo mismo. “Al cooperar juntos, hemos decidido permanecer juntos en el objetivo de detener la propagación de este virus. No solo para preocuparnos de ‘nuestro pueblo’ sino de toda la zona,” dijo Guevara. Durante la reunión, la directora de los EMS de Presidio, Malynda Richardson, que se unió a la videoconferencia en línea a través de la aplicación “Zoom”, dijo a los comisionados que después de hablar con el personal del hospital, “La actual estrategia de contención está ayudando, pero probablemente necesitamos ser más proactivos para ‘aplanar la curva.’” Aplanar la curva es la idea de que al frenar la propagación del coronavirus a través de la limpieza y evitar el contacto social, es menos probable que los hospitales se vean inundados de pacientes al mismo tiempo. Con un hospital de 25 camas y sólo dos ventiladores, el Centro Médico Regional de Big Bend podría verse rápidamente abrumado si el coronavirus se vuelve viral en el Big Bend. En Italia la curva no se aplanó, y muchos hospitales se vieron obligados a negar la atención a las personas infectadas con el virus, simplemente porque no había equipos o trabajadores para atenderlos. Los comisionados dejaron sus temas habituales para permitir que los residentes llamaran por teléfono para hablar de la declaración de emergencia del coronavirus. Flavin Judd, llamando desde Nueva York, advirtió a los comisionados que estaban en una posición privilegiada para poder tomar decisiones antes de que el virus llegara. Nueva York se ha disparado a más de 26.000 casos esta semana. “Quiero animar a mis amigos y familiares del Condado de Presidio a hacer más de lo que los estados les dicen, porque no están haciendo lo suficiente,” dijo. Los tres condados son las primeras localidades de Texas en ordenar el cierre de hoteles. Hasta ahora, el gobernador Greg Abbott ha adoptado un enfoque conservador para limitar las actividades, aplazando a los funcionarios locales la adopción de decisiones que limiten las escuelas, restaurantes, bares y reuniones, solo para anunciar más tarde restricciones por parte del estado. El cierre de los hoteles proponía eximir a los huéspedes que hubieran establecido la unidad de alquiler como su lugar de residencia principal, como el personal del hotel que viviera en el local o los residentes a tiempo completo del parque de caravanas.

(continúa en la página 2)

Presidio se tambalea mientras los EE.UU. y México cierran su frontera

PRESIDIO — El viernes, los Estados Unidos y México anunciaron que habían acordado limitar los viajes internacionales a través de su frontera compartida al menos hasta el 20 de abril para prevenir la propagación del coronavirus. Siguió un acuerdo similar entre los EE.UU. y Canadá, que también cerró su frontera el viernes a la mayoría de los viajes. En Presidio, la frontera cerrada era más que una abstracción. De la noche a la mañana, fueron separadas las familias y las personas de sus trabajos. Y el zumbido de los viajes transfronterizos se detuvo en su mayor parte. Por ejemplo, la residente de Ojinaga, Molly Ferguson. Trabaja en una escuela en Presidio y tiene familias en ambos lados de la frontera, incluyendo a su marido en México y a su padre, el alcalde de Presidio John Ferguson, en los Estados Unidos. “Mi marido está aquí,” dijo en una entrevista telefónica desde Ojinaga. “No tiene ningún sentido estar atrapada [en Presidio].” Aún así, dijo que las restricciones más estrictas eran “un poco abrumadoras.” Como ciudadana estadounidense, Ferguson podría cruzar la frontera si lo necesitara, aunque los funcionarios fronterizos están desalentando todos los viajes no esenciales. Pero tras años de restricciones más estrictas a lo largo de la frontera meridional bajo el mandato del Presidente Donald Trump, incluido un puesto de control secundario en el centro del puente internacional, las restricciones, aunque necesarias, eran percibidas como otra dolorosa brecha en la comunidad. Su padre, el alcalde John Ferguson, habla a menudo de Presidio y Ojinaga como una ciudad dividida por una frontera, y eso es cierto: Ojinaga tiene muchas clínicas y restaurantes y una gran tienda de comestibles, mientras que los Estados Unidos ofrecen a los consumidores la venta al por menor (especialmente en El Paso) y el acceso a los servicios públicos como la oficina de correos. Ahora, los dos países y ciudades están más divididos que nunca -separados no por la política, sino por una nueva enfermedad mortal. Con las escuelas de Texas cerradas por orden del gobernador Greg Abbott, Molly Ferguson no tuvo que preocuparse de ir a trabajar. “Supongo que la gente va a trabajar desde casa,” dijo -aunque no estaba segura de cómo sería eso para una profesora de música como ella. Aún así, estaba acostumbrada a cruzar regularmente, ya sea para hacer recados en el banco o en la oficina de correos o solo para visitar a amigos y familiares. Y su marido, que estaba en proceso de obtener su visado para los EE.UU., ahora está esperando indefinidamente. Le preocupaba cuándo volvería a ver a su padre y la posibilidad de más restricciones. “Espero estar dramatizando demasiado,” dijo. Señaló que otras personas podrían verse más afectadas por las reglas, incluyendo una amiga mexicana que recientemente tuvo un bebé en El Paso. “Es una situación complicada,” dijo. El Servicio de Aduanas y Protección de Fronteras (CBP) de los Estados Unidos, que se encarga de aplicar muchas de estas nuevas restricciones de viaje relacionadas con el coronavirus, ha hecho hincapié en que los Estados Unidos siguen abiertos a los negocios. “La frontera no está cerrada,” dijo Greg Davis, portavoz de la agencia. Más bien, dijo, “la frontera ha sido básicamente transferida a viajes y comercio únicamente esenciales.” Los agentes de la frontera, dijo, tenían cierta discreción para decidir quién cruzaba. El turismo y los viajes de compras a través de la frontera definitivamente no estaban permitidos, pero el comercio seguía abierto, así

(continúa en la página 3)

Por favor piense antes de resumir

PRESIDIO — Las toallitas desinfectantes se están tirando por los inodoros y causando problemas de alcantarilla en Presidio. Al darnos cuenta de la importancia de desinfectar nuestro entorno estamos haciendo uso de muchos artículos de limpieza. Por lo tanto, les pedimos a nuestros residentes que eviten tirar en sus baños cualquier cosa que no sea papel higiénico con la finalidad de aliviar la tensión en nuestro sistema de aguas residuales. El papel higiénico se disuelve fácilmente cuando se tira. Por lo contrario, artículos como toallitas para bebés, toallas de papel, productos femeninos, trapos de tela, o pañales no se desintegran. Estos interfieren con el funcionamiento de las bombas que transportan las aguas residuales a nuestra instalación de tratamiento aproximadamente a 5 millas de distancia de la ciudad. La Ciudad de Presidio procesa aproximadamente 250,000 galones de aguas residuales cada día. Estas se envían a nuestras lagunas de contención a través de cinco estaciones de bombeo. Cualquier falla provocará el retroceso de las aguas residuales. De antemano agradecemos su atención mientras seguimos esforzándonos para brindarle el servicio que merece.

Las autoridades fronterizas advierten sobre los productos de limpieza falsos

LEJANO OESTE DE TEXAS — El Servicio de Aduanas y Protección de Fronteras (CBP, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos está advirtiendo al público sobre los productos de limpieza falsos después de que la agencia dice haber incautado Clorox falso y otros productos de limpieza falsos en El Paso. La redada tuvo lugar la semana pasada en el Puente de las Américas. Los agentes estaban trabajando en las instalaciones de importación comercial cuando un conductor llegó con un manifiesto que mostraba que estaba transportando productos de limpieza y papel higiénico. Al inspeccionar el vehículo, los agentes encontraron cientos de cajas de productos de limpieza, entre ellas 168 cajas de lejía Clorox, 98 cajas de limpiador Pinol y 20 cajas de papel higiénico. Los agentes, sin embargo, sospecharon. Se dieron cuenta de que muchas de las botellas “no tenían sellos de seguridad y parecían haber sido manipuladas,” declaró CBP en un comunicado de prensa. Mientras tanto, los limpiadores a base de lejía “carecían del conocido olor a lejía.” Las pruebas iniciales de los productos realizadas por los agentes -así como las pruebas secundarias realizadas por un laboratorio de CBP- confirmaron que el “ingrediente principal” de muchos de los productos era “solo agua,” dijo la agencia. La Compañía Clorox también dijo a las autoridades fronterizas que sus productos con etiqueta española no estaban permitidos para su venta en los Estados Unidos. Los productos fueron incautados y se está llevando a cabo una investigación. El conductor aún no ha sido arrestado en espera de esa investigación, dijo un portavoz de CBP. Héctor Mancha, director de operaciones de campo de CBP El Paso, condenó la venta de productos de limpieza falsos durante una pandemia mundial. “En el entorno actual es censurable que alguien intente llevar a cabo un plan como éste para aprovecharse de las preocupaciones y temores de nuestra comunidad, probablemente para obtener beneficios económicos,” dijo en una declaración. “Nuestros agentes permanecen concentrados y atentos a todas las amenazas con las que se puedan encontrar.” Traducción de MIRIAM HALPERN CARDONA



Digital meeting

(continued from page 1)

believed hotels are essential critical infrastructure, that those using hotels or RV parks as primary residences would have to leave, and that when people become sick, they should be using hotels to quarantine themselves.

Ponton told commissioners, “On the one hand you may think, ‘Wow, we’re being safer than anyone else. On the other hand, you could look at [it as] we’re beyond what the federal government allows and beyond what the state government allows.” He warned against going “too far.”

As officials discussed, a new facet of commissioners court emerged, unique to the newly online platform for meetings. Attendees, normally silent unless called on to speak or ask questions during an agenda item, were conversing in the Zoom comments section. Residents sounded off, and while the commissioners in Presidio didn’t see all of the conversation, Bentley was reading comments and replying to the audience in Zoom, and resident Shelley Bernstein read some aloud to commissioners.

From Judge [David] Beebe to Everyone: (11:01 AM) Established primary residences are exempted in Judge’s decree. Whom is Ponton representing here?

From Flavin Judd to Everyone: (11:02 AM) If you keep hotels open to public you will get an influx of virus bearing visitors

From Brenda Bentley to Everyone: (11:03 AM) I don’t want to take my exposure to those serving in hotels. It isn’t right to take my medical illness to them.

Judge Guevara clarified that she had the power to order hotels to reopen for other uses, as Ponton and others expressed that extra lodging could be necessary if the county needs more emergency responders, nurses or infrastructure if coronavirus overwhelmed the hospital completely.

Bernstein pointed out to commissioners that while no counties in Texas had closed hotels yet, Miami-Dade County had ordered hotels to close this week because of Miami’s status as a popular tourist destination.

From Malynda Richardson to Everyone: (11:05 AM) I am concerned that keeping hotels completely open will attract people from areas with higher infection rates and contribute to spread of the disease to our communities.

“The government’s actions are taking private property. Do we want to get sued for closing beyond what’s allowed by the federal and state government?” Ponton asked.

From Neil Chavigny to Everyone: (11:07 AM) Counties sometime get sued for doing the right thing. That is the cost [of] doing business.

From Brenda Bentley to Everyone: (11:08 AM) I agree Neil. If we can prevent one death, we’ve done the right thing at any cost

From Judge Beebe to Everyone: (11:10 AM) The Hotel/Motel lobbying group should not ever determine what we do as an independent governing body. Ever.

Bentley turned on her microphone and told her fellow commissioners, “I think risking a lawsuit here is worth it. If we can save one person...we can’t afford to go there, we can’t. I know that it’s hard to take this on, but we’ve gotta do it now or never.”

Aranda added, “I think our responsibility is the people of Presidio County.”

County Emergency Management Coordinator Gary Mitschke agreed, saying, “I think we would be fools to consider financial gain over human lives at this point. I think it’s just, it’s gonna hurt all of us financially in the county. But I think at this stage of the game it’s foolish to even consider financial gain right now when we’re talking potential of human lives in Presidio County.”

Guevara said she wanted to close hotels because she “was observing in the past two weeks how many tourists there were in Marfa, no matter what. As bad as things were getting there were still many tourists.”

“This is gonna hurt the hotels and all the industry,” Guevara told commissioners. “But if we just do it for a short period of time, it’ll be a way to corral the virus out.”

“[This virus] is not like anything else ever before. Ever, ever, ever before. It’s coming here. Our priority should be: What are we going to do to get ready for that?” Guevara said. “There’s a lot to do. We have to picture the worst scenario.”

Guevara asked, “Our next and only concern is what are we doing next? The worst is coming, we need to get prepared for the worst.”

From Flavin Judd to Everyone: (11:20 AM) Alpine has 2 ventilators. El Paso not that much more. They will all be full within weeks.

“Let’s take the first step and do it,” Commissioner Aranda said. Bentley motioned to approve the emergency declaration. Cabezuela seconded, and the motion carried unanimously.

By Tuesday, J.P. Bryan, owner of the Gage Hotel in Marathon, had filed a lawsuit against neighboring Brewster County for its closure of hotels.

You might notice this paper is smaller than usual. Like small businesses around the region we too are feeling the strain. Yet our organization is striving to provide more coverage than ever, round-the-clock, to help our community make informed decisions for our health, safety and local economy.	As a business, our paper relies on our dedicated subscribers, newsstand readers and advertisements from small businesses to stay afloat. If you appreciate and support the work we do, consider subscribing, buying coffee to go or a bag of beans, advertising, or giving the gift of The Presidio International.	The International has weathered many storms during its decades in Far West Texas. As a desert community, we are all resilient, resourceful and better when we work together. Sincerely, Our Staff
---	--	---

A variety of homestead exemptions could lower your property taxes!

A homestead exemption lowers the property taxes on your home by lowering its value. If your home is valued at \$50,000 and you receive a \$25,000 homestead exemption, your home will be taxed as if it were worth \$25,000.

Who qualifies for an exemption?

Anyone who owns a home on Jan. 1 and uses it as a primary residence on that date is entitled to a \$25,000 homestead exemption to lower school taxes. It doesn’t matter if your home is a house, condominium or mobile home. Counties, cities and special taxing districts may also offer homestead exemptions.

Are other exemptions available?

If you’re disabled—or if you’re 65 years old or older—you are entitled to an additional \$10,000 school tax exemption on your home. And if you qualify for the age 65 or older or disabled exemption, you’re also entitled to a permanent, locked-in “ceiling” on the school property taxes on your home. The county, city or junior college may adopt a tax ceiling for age 65 or older or disabled homeowners. The age 65 or older homeowners school tax ceiling transfers to the surviving spouse, if the spouse is age 55 or older at the time of death and lives in and owns the home. The age 65 or older home- owners (or their surviving spouses age 55 or older) also may transfer the percentage of school tax paid, based on their former home’s school tax ceiling to a new home.

If you are a disabled veteran, surviving spouse or surviving child of a disabled veteran, you are entitled to an exemption of a portion of the appraised value of your residence homestead. This includes homesteads donated to disabled veterans by charitable organizations at no cost or not more than 50 percent of the good faith estimate of the homestead’s market value to the disabled veterans and their surviving spouses.

If you’re a disabled veteran who receives 100 percent disability compensation due to a service connected disability and a rating of 100 percent disabled or a determination of individual unemployability from the U.S. Department of Veterans Affairs, you are entitled to an exemption from taxation of the total appraised value of your residence homestead. Surviving spouses of veterans who qualified for this exemption or who would have qualified for this exemption if it had been effective at the time of the veteran’s death are also eligible with certain restrictions.

If you are the surviving spouse of a U.S. armed services member killed in action or an eligible surviving spouse of a first responder killed in the line of duty, you are entitled to an exemption from taxation of the total appraised value of your residence homestead.

Do I have to apply each year?

No. If you had a homestead exemption on your home last year, you won’t need to reapply unless your chief appraiser requires it. However, if you haven’t received an exemption on your present home—or if you’ve moved to a new home—you’ll need to file an application for exemption. If you are age 65 this year, you may file for the age 65 or older exemption up to one year after the date you became age 65. And if you became disabled, you may file for the disabled person’s exemption.

¿Cuándo y dónde puedo presentar?

File applications by April 30 at your appraisal district office. If you need more time, contact us at:

PRESIDIO COUNTY APPRAISAL DISTRICT
P O BOX 879
107 E TEXAS ST
MARFA, TEXAS 79843
info@presidiocad.org

A public service announcement courtesy of your county appraisal district.

Reunión digital

(continúa de la página 1)

El fiscal del condado Rod Ponton dijo a los comisionados que habló con Justin Bragiel de la Asociación de Hoteles y Alojamientos de Texas, un grupo de lobby de hoteles. Consideró que los hoteles son una infraestructura esencial y crítica, que los que utilizan los hoteles o los parques para autocaravanas como residencias principales tendrían que irse, y que cuando las personas enfermen, deberían utilizar los hoteles para ponerse en cuarentena.

Ponton dijo a los comisionados: “Por un lado pueden pensar, ‘Vaya, estamos siendo más seguros que nadie.’ Por otro lado, se podría ver como si estuviésemos más allá de lo que el gobierno federal permite y más allá de lo que el gobierno estatal permite.” Advirtió que no se debe ir “demasiado lejos.”

Mientras debatían los funcionarios, surgió algo nuevo de la corte de comisionados, una faceta única en la nueva plataforma en línea para reuniones. Los asistentes, normalmente silenciosos a menos que se les llame para hablar o hacer preguntas durante un tema del orden del día, conversaban en la sección de comentarios del Zoom. Los residentes se quejaban, y aunque los comisionados de Presidio no vieron toda la conversación, Bentley estaba leyendo comentarios y respondiendo a la audiencia en Zoom, y la residente Shelley Bernstein leyó algunos en voz alta a los comisionados.

Del Juez [David] Beebe a todos: (11:01 AM) Las residencias primarias establecidas están exentas en el decreto del Juez. ¿A quién representa Ponton aquí?

De Flavin Judd a todos: (11:02 AM) Si mantiene los hoteles abiertos al público, recibirá un flujo de visitantes portadores del virus.

De Brenda Bentley a todo el mundo: (11:03 AM) No quiero exponerme a los que sirven en los hoteles. No está bien llevarles mi enfermedad a ellos.

La Jueza Guevara aclaró que tenía la facultad de ordenar a los hoteles que reabrieran para otros usos, ya que Ponton y otros expresaron que podría ser necesario un alojamiento extra si el condado necesitaba más personal de emergencia, enfermeras o infraestructura si el coronavirus abrumara completamente al hospital.

Bernstein señaló a los comisionados que, si bien ningún condado de Texas había cerrado todavía los hoteles, el Condado de Miami-Dade había ordenado que los hoteles cerraran esta semana debido a la condición de Miami como destino turístico popular.

De Malynda Richardson a todos: (11:05 AM) Me preocupa que mantener los hoteles completamente abiertos atraiga a la gente de las zonas con mayores tasas de infección y contribuya a la propagación de la enfermedad en nuestras comunidades

“Las acciones del gobierno están haciéndose con propiedad privada. ¿Queremos que nos demanden por

cerrar más allá de lo permitido por el gobierno federal y estatal?” Ponton preguntó.

De Neil Chavigny a todos: (11:07 AM) Los condados a veces son demandados por hacer lo correcto. Ese es el costo de hacer negocios.

De Brenda Bentley a todos: (11:08 AM) Estoy de acuerdo, Neil. Si podemos evitar una muerte, hemos hecho lo correcto a cualquier precio

Del Juez Beebe a todos: (11:10 AM) El grupo de lobby Hotel/Motel no debería nunca determinar lo que hacemos como órgano de gobierno independiente. Nunca.

Bentley encendió su micrófono y le dijo a sus compañeros comisarios: “Creo que, en este caso, vale la pena arriesgarse a una demanda. Si podemos salvar a una persona... no podemos permitirnos ir hasta ese punto, no podemos. Sé que es difícil asumir esto, pero tenemos que hacerlo ahora o nunca.”

Aranda añadió: “Creo que nuestra responsabilidad es la gente del Condado de Presidio”.

El Coordinador de Gestión de Emergencias del Condado Gary Mitschke estuvo de acuerdo, diciendo, “Creo que seríamos tontos si consideráramos la ganancia financiera sobre las vidas humanas en este momento. Creo que simplemente va a perjudicarnos financieramente a todos nosotros en el condado. Pero creo que en esta etapa de la situación es una tontería incluso considerar la ganancia financiera ahora mismo cuando estamos hablando de vidas humanas en el Condado de Presidio.”

Guevara dijo que quería cerrar los hoteles porque “estaba observando en las últimas dos semanas cuántos turistas había en Marfa, sin importar la situación. Por muy mal que se ponían las cosas allí, todavía había muchos turistas.”

“Esto va a perjudicar a los hoteles y a toda la industria,” dijo Guevara a los comisionados. “Pero si lo hacemos por un corto período de tiempo, será una forma de acorralar al virus.”

“[Este virus] no se parece a nada que hayamos visto anteriormente. Nunca, nunca, nunca antes. Viene aquí. Nuestra prioridad debería ser: ¿Qué vamos a hacer para prepararnos para eso?” dijo Guevara. “Hay mucho que hacer. Tenemos que imaginarnos el peor escenario.”

Guevara preguntó: “Nuestra siguiente y única preocupación es, ¿qué hacemos ahora? Lo peor está por venir, necesitamos prepararnos para lo peor.”

De Flavin Judd a todos: (11:20 AM) Alpine tiene 2 ventiladores. El Paso no muchos más. Todos estarán llenos en semanas.

“Demos el primer paso y hagámoslo,” dijo el Comisario Aranda. Bentley hizo una moción para aprobar la declaración de emergencia. Cabezuela la secundó, y la moción fue aprobada por unanimidad.

Para el martes, J.P. Bryan, dueño del Hotel Gage en Marathon, había presentado una demanda contra el vecino Condado de Brewster por su cierre de hoteles.

Traducción de MIRIAM HALPERN CARDONA

¡Una variedad de exenciones fiscales de la residencia podrían reducir sus impuestos de la propiedad!

Una exención fiscal de la residencia reduce los impuestos de la propiedad al disminuir el valor de la misma. Si su residencia está valorada en \$50,000 y recibe una exención de \$25,000, pagará los impuestos de una residencia valorada en \$25,000.

¿Quién califica para una exención?

Cualquier persona que es el dueño de una propiedad el primero de enero y la utiliza como residencia principal en esa misma fecha tiene derecho a la exención fiscal de la residencia de \$25,000 para reducir los impuestos escolares. No importa si la residencia es una casa, un condominio o una casa móvil. Los condados, ciudades y distritos imponibles especiales también pueden ofrecer exenciones fiscales de la residencia.

¿Hay otras exenciones disponibles?

Si esta discapacitado o si tiene 65 años o más, tiene derecho a una exención adicional de impuestos escolares de \$10,000 para su residencia. Y, si cumple con los requisitos para exención por la edad de 65 años o más, o es discapacitado, también tiene derecho a una cifra de impuestos congelada al llegar a cierto punto específico y permanente de impuestos escolares por la propiedad. El condado, la ciudad o universidad comunitaria pueden congelar el límite de impuestos a pagar para las personas de 65 años o más o los discapacitados. Los límites de los impuestos escolares para las personas de 65 años o más son transferidos al cónyuge sobreviviente si el sobreviviente tiene 55 años o más al momento del deceso, es el propietario y reside en la propiedad. Los propietarios residenciales de 65 años o más (o sus cónyuges sobrevivientes de 55 años o más) también pueden transferir a una nueva residencia el porcentaje del impuesto escolar pagado y basado en el límite máximo de impuestos.

Si es un veterano discapacitado, cónyuge sobreviviente o hijo sobreviviente de un veterano discapacitado, tiene derecho a una exención de una porción del valor tasado de su residencia. Esto incluye residencias donadas a veteranos discapacitados por organizaciones caritativas sin costo o no más del 50 por ciento de la estimación de la buena fe del valor de mercado de la residencia, a los veteranos discapacitados y sus cónyuges sobrevivientes.

Si es un veterano discapacitado que recibe compensación de discapacidad de 100 por ciento debido a una discapacidad conectado al servicio y una calificación de 100 por ciento discapacitado una determinación de que no puede desempeñar ningún oficio del Departamento de la Administración de Veteranos de los Estados Unidos, usted tiene derecho a recibir una exención fiscal para la residencia del valor tasado total. Los cónyuges sobrevivientes de veteranos que calificaron para esta exención o que habría calificado para esta exención si hubiera sido efectivo en el momento del fallecimiento del veterano también son elegibles con ciertas restricciones.

Si es un cónyuge sobreviviente de un miembro de las fuerzas armadas de los Estados Unidos que murió en acción o el cónyuge sobreviviente elegible de un primer respondedor muerto en el acto de servicio, usted tiene derecho a una exención sobre los impuestos del valor total tasado de su residencia.

¿Tengo que aplicar cada año?

No. Si usted tenía una exención de la residencia en su hogar el año pasado no es necesario solicitar nuevamente a menos que el jefe de tasaciones lo requiere. Sin embargo, si usted no ha recibido una exención en su residencia actual o se mudó a una nueva residencia, debe de presentar una solicitud de exención. En caso de cumplir 65 durante este año, puede solicitar para la exención por edad de 65 o más hasta un año después de que cumplió 65. Y si usted se incapacitó, puede solicitar la exención de la persona discapacitada.

¿Cuándo y dónde puedo presentar?

Declare las solicitudes antes del 30 de abril en su oficina del distrito de tasaciones. Si necesita más tiempo, póngase en contacto con nosotros en:

PRESIDIO COUNTY APPRAISAL DISTRICT
BOX 879, 107 E TEXAS ST, MARFA, TEXAS 79843
(432)729-3431 OR (432)229-3963
INFO@PRESIDIOCAD.ORG

Este es un servicio público cortesía de su distrito de tasaciones del condado.

The Presidio County Appraisal District will be “CLOSED” to the public until further notice.

We are taking extra precautions at this time for the safety of the DISTRICTS STAFF and the prevention of the spread of the CORONAVIRUS.

We WILL BE available by telephone or email during our regular working hours Monday thru Friday from 8:00am to 4:00pm.

Thank you for your understanding.

Border closure

(continued from page 1)

a good idea.”

John Ferguson, Molly’s father and the mayor of Presidio, sees the new border guidelines as something like the canceling of events and closure of bars — another necessary but painful step to halt the spread of a deadly disease.

“I have friends that cross on almost a daily basis that are disappointed,” he said, but “I think most people understand why it’s closing.”

Rather than “freaking out” about the news, he said Presidio and Ojinaga are asking themselves practical and logistical questions about the new rules. Questions like: “Should I go to work on Monday?”

Asked about his daughter, Ferguson acknowledged he feels “sadness that maybe we’ll be separated for a month or more.” But he stressed that worries like that don’t stop at the international border.

His son, he pointed out, lives in Dallas — and Ferguson doesn’t know when he’ll see him, either. “Whether it’s an international boundary or just distance that separates us in the same country, that’s just going to be how we live” through this crisis, he said.

“We’re good,” he said of Presidio. “We’re ready to take this challenge on and try to take the right thing.”

Coronavirus, and the new rules imposed to try to slow its spread, have caused other ripple effects across the economy and government, on everything from immigration to tourism.

Davis, the CBP spokesman, said the agency now allows agents to “adjudicate some cases in the field at initial counter” — effectively fast-tracking deportations. And in a social

media post, Matthew Hudak, chief patrol agent for the Big Bend Sector of Border Patrol, said that undocumented migrants are being “immediately” removed from the country to stop “potential pandemic threats.”

And while the U.S. has stressed that trade with Mexico remains open, cross-border traders in Presidio nonetheless worry about the prospect of decreased commerce — either because of more restrictions or because factories and other businesses that supplied imports and exports are also shutting down.

“It would impact us in a huge way,” Isela Nuñez, a former Presidio city council member and a broker in Presidio, said last week before the restrictions went into place. “It would impact us the way that it’s impacting a lot of people that are closed down for whatever reason.”

But Nuñez couldn’t talk for long: she had a shipment of cattle to process. As brokers on both sides of the border grappled with economic and political uncertainty, there had been a rush of last-minute orders.

Jose “Pepe” Acosta, another Presidio broker, also worries about the sudden changes and what they would mean. “I’ve been working since the free-trade agreement [NAFTA] opened, since I was 14 or 15,” he said. “This is the first time since I was born — that I know of — that the border is going to close.”

Acosta, who largely works with vehicle and machinery imports and exports, said his business hasn’t yet slowed down. And at least for a while, he could continue working on import/export paperwork.

“I can do them online anywhere,” he said. “I can do them in my house if I still have internet.” But with movement restricted across the border, he predicts he will eventually need to hire U.S. workers to inspect VIN numbers if Mexican workers can’t make it across.

“I need more help. I need to train people,” he said. “And it’s not an easy job to train.”

As a sign of how broadly coronavirus has affected the economy, Acosta is just as worried — and maybe even more so — about his other businesses. He’d been planning for months to start doing contract work for the post office. Now, he doesn’t know where that plan stands or if he’ll be able to find workers.

He also worried about El Changarrito, the restaurant he runs with his wife. Business is way down, he said, not least because fewer tourists are coming to visit Big Bend Ranch State Park. “My customers mostly are tourists,” he said. He wonders if he can find people with food-handling permits if he needs them. And when his wife went to purchase eggs the other day, she waited for half an hour only to learn there was a 24-egg limit on purchases.

These days, he says his customers are mostly Border Patrol agents. The other day, one asked him: “Are you gonna close?” Acosta wasn’t quite sure how to answer. “I said, ‘It depends on if my supplier keeps supplying me.’”

Cierre de frontera

(continúa de la página 1)

como el cruce para atención médica o emergencias familiares.

Hizo hincapié en que Ferguson, como ciudadana de los EE.UU., todavía podía cruzar a Presidio. Pero “la esperanza es detener el viaje,” añadió. “Ir de un lado a otro no es necesariamente una buena idea.”

John Ferguson, padre de Molly y alcalde de Presidio, interpreta las nuevas directrices fronterizas- como la cancelación de eventos y el cierre de bares- como otro paso necesario pero doloroso para detener la propagación de una enfermedad mortal.

“Tengo amigos que cruzan casi a diario que están decepcionados,” dijo, pero “creo que la mayoría de la gente entiende por qué se está cerrando.”

En lugar de “enloquecer” con las noticias, dijo que Presidio y Ojinaga se hacían preguntas prácticas y logísticas sobre las nuevas reglas. Preguntas como: “¿Debo ir a trabajar el lunes?”

Preguntado por su hija, Ferguson reconoció que sintió “tristeza de que tal vez estemos separados por un mes o más.” Pero subrayó que preocupaciones como esa no se detenían en la frontera internacional.

Su hijo, señaló, vive en Dallas, y Ferguson tampoco sabía cuándo lo vería. “Ya sea una frontera internacional o simplemente la distancia que nos separa en el mismo país, así es como vamos a vivir” esta crisis, dijo.

“Estamos bien,” dijo de Presidio. “Estamos listos para aceptar este desafío y tratar de hacer lo correcto.”

El coronavirus, y las nuevas reglas impuestas para tratar de frenar su propagación, han causado otros efectos dominó en la economía y el gobierno, desde la inmigración hasta el turismo.

Davis, portavoz del CBP, dijo que la agencia ahora permite a los agentes “adjudicar algunos casos en el mostrador inicial” —para acelerar efectivamente las deportaciones. Y en una publicación en los medios sociales, Matthew Hudak, agente jefe de la patrulla del sector Big Bend de la Patrulla Fronteriza, dijo que los inmigrantes indocumentados estaban siendo retirados “inmediatamente” del país para detener “posibles amenazas de pandemia.”

Y aunque Estados Unidos ha subrayado que el comercio con México sigue abierto, los comerciantes transfronterizos de Presidio se preocuparon sin embargo por la perspectiva de una disminución del comercio, ya sea debido a más restricciones o porque las fábricas y otras empresas que suministran importaciones y exportaciones también estaban cerrando.

“Nos afectaría enormemente,” dijo Isela Nuñez, ex concejala de Presidio y bróker, la semana pasada antes de

que se aplicaran las restricciones. “Nos impactaría de la misma manera en que está impactando a mucha gente que ha tenido que cerrar por cualquier razón.”

Pero Nuñez no pudo hablar durante mucho rato: tenía un cargamento de ganado que procesar. Mientras los agentes de ambos lados de la frontera se enfrentaban a la incertidumbre económica y política, había habido una avalancha de pedidos de última hora.

José “Pepe” Acosta, otro bróker de Presidio, también se preocupaba por los cambios repentinos y lo que significarían. “Llevo trabajando desde que se abrió el tratado de libre comercio [TLC], desde que tenía 14 o 15 años,” dijo. “Es la primera vez desde que nací que sé que la frontera se va a cerrar.”

Acosta, que trabaja principalmente con importaciones y exportaciones de vehículos y maquinaria, dijo que su negocio aún no se ha desacelerado. Y al menos por un tiempo, podría seguir trabajando en el papeleo de importación y exportación.

“Puedo trabajar en línea desde cualquier lugar,” dijo. “Puedo trabajar en mi casa, si todavía tengo internet.” Pero con el movimiento restringido a través de la frontera, predijo que eventualmente necesitaría contratar a trabajadores estadounidenses para inspeccionar los números VIN si los trabajadores mexicanos no pueden cruzar la frontera.

“Necesito más ayuda. Necesito formar a la gente,” dijo. “Y no es un trabajo fácil para proporcionar formación.”

Como señal de lo ampliamente que el coronavirus ha afectado a la economía, Acosta estaba igual de preocupado -y tal vez más aún- por sus otros negocios. Había estado planeando durante meses empezar a hacer trabajos por contrato para la oficina de correos. Ahora, no sabía en qué punto se encontraba ese plan o si sería capaz de encontrar trabajadores.

También le preocupaba El Changarrito, el restaurante que dirige con su esposa. El negocio iba mal, dijo, sobre todo porque venían menos turistas a visitar el Parque Estatal del Rancho Big Bend. “Mis clientes son en su mayoría turistas,” dijo. Se preguntaba si podría encontrar gente con permisos de manejo de alimentos si los necesitaba. Y cuando su esposa fue a comprar huevos el otro día, esperó media hora solo para saber que había un límite de 24 huevos en las compras.

Estos días, dice que sus clientes son en su mayoría agentes de la Patrulla Fronteriza. El otro día, uno le preguntó: “¿Vas a cerrar?” Acosta no estaba muy seguro de cómo responder. “Dije: ‘Depende de si continúa suministrándome mi proveedor.’”

Traducción de MIRIAM HALPERN CARDONA

NEW VEHICLES ARE OFFERING

84 MONTHS 0%

+120 DAYS FIRST PAYMENT**

SILVERADO TRAX

ENCORE EQUINOX

****Well Qualified Buyer Thru GM Financial**

2018 Chevy 1500 Crew Cab LT
\$589* per Month or \$33,995 + TTL

2017 Chevy Malibu Premier
\$385* per Month or \$21,995 + TTL

2018 Chevy Malibu LS
\$280* per Month or \$15,995 + TTL

2017 GMC Terrain SLT
\$383* per Month or \$21,995 + TTL

2018 Ford F-150 XLT
\$485* per Month or \$27,995 + TTL

2017 Chevy Equinox LS
\$280* per Month or \$15,995 + TTL

***72 Months @4.99% WAC**

Locally owned for over 20 years!

Rudy Franco **Eric Nunez** **Gabino Lopez** **Jordan Gonzales** **Ashley Taylor** **Candil Dominguez**

A Mark of Excellence winner in Sales and Customer Service. 16 years in a row!

Stop in for more great deals!

SEE OUR COMPLETE INVENTORY AT
www.amistadmotors.net

2110 W Dickinson Blvd
Fort Stockton • Fax: 432-336-9007
877-843-7919 • 432-336-9000

AMISTAD MOTORS
2110 W. Dickinson Blvd
432-336-9000 • 877-843-7919
FORT STOCKTON, TEXAS

PRESIDIO ISD CURBSIDE MEALS

Starting Tuesday March 24, 2020, Presidio ISD will offer free curbside meal pickup at the Elementary campus. In order to serve all our Presidio ISD students, any child age 18 or younger, can pick up a breakfast and lunch Monday Through Friday.

During this time, meeting the daily needs of all our students is our top priority. Those needs include instruction and learning, meals, school electronic devices, and help with social and emotional impact these times can have. It is very important that we continue to meet the needs of all our students.

The free grab-and-go meals will be available from 10:30 a.m. - 12:30 p.m. Monday through Friday until further notice. Each child will be provided two meals, at the time of pick up each day. This includes lunch and breakfast for the following morning. The child must be present to receive the meals.

PICKUP LOCATION:

Presidio Elementary Campus - Bus Drop-off Location

During the pickup, families will stay in their vehicles and school employees will deliver the meals at the curb.

If you have any questions, please contact your child’s campus principal.

Dear readers,

As many public places close this coming week and the CDC recommends against bigger gatherings, we are asking you to write in to the Presidio International with text and/or photos showing and telling us how you are creatively entertaining yourself during social distancing and isolation.

Send your writing and images to editor@bigbendsentinel.com

This advertising space for \$10 per week, no más contact ads@bigbendsentinel.com or 432.729.4342

DY CONVENIENCE STORE

fuel • fast food • cold beer, soda, water, juice • ice • lottery

104 O'Reilly @ the Y

229.4488

FORT DAVIS STATE BANK

PRESIDIO BRANCH

1002 East O'Reilly Street

229.5000

FDIC

BULLET TRANSPORT SERVICES INC.

Presidio/Mexico/Canada

229.4427

for all your transportation needs: local, international, USA, Mexico, Canada

PACE & ASSOCIATES CPAs, L.L.C.

more experience, better solutions

432.837.3371

www.mrpacccpa.com

Anuncie su negocio

Internacional

Llame al

432-729-4342



PRESIDIO SPORTS CALENDAR

Check www.bigbendsentinel.com for live updates.



Anuncie su negocio

Internacional

Llame al

432-729-4342

PUBLIC NOTICE

NOTICE OF SHERIFF’S SALE

THE STATE OF TEXAS §
COUNTY OF PRESIDIO §

By virtue of Tax Warrant issued out of the 394th District Court of Presidio County, Texas in Cause # 5264-A on the 6th day of February, 2020, by the Clerk thereof, and to me as Sheriff, directed and delivered, I will proceed to sell at **10:00 am on the 7th day of April, 2020** at the South Door of the Presidio County Courthouse, in Marfa, Texas, the properties described below:

CAUSE NO
5264-A

STYLING
County of Presidio, Et al vs. Owners of Various Properties Located Within Presidio County, Texas

LEGAL DESCRIPTION
Tract 1: The Northwest Quarter (NW/4) of the Southeast Quarter (SE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) and the Southeast Quarter (SE/4) of the Southeast Quarter (SE/4) of the Northwest Quarter (NW/4), in Section One Hundred and Forty-three (143), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 20 acres (R8248)
Tract 2: The South One-half (S/2) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Southwest Quarter (SW/4) and the South One-half (S/2) of the Southwest Quarter (SW/4), Save and Except the Northeast Quarter (NE/4) of the Southeast Quarter (SE/4) of the Southwest Quarter (SW/4), in Section One Hundred and Forty-three (143), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 90 acres (R8246)
Tract 3: The Northeast Quarter (NE/4) of the Northeast Quarter (NE/4) and the North One-half (N/2) of the Southeast Quarter (SE/4) of the Northeast Quarter (NE/4) and the North One-half (N/2) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Northeast Quarter (NE/4), in Section One Hundred and Forty-three (143), in Block One (1) , D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 80 acres (R8241)
Tract 4: The North One-half (N/2) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Southeast Quarter (SE/4), in Section Fifty-three (53), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 20 acres (R8027)
Tract 5: The South One-half (S/2) of the Southwest Quarter (SW/4) of the Northwest Quarter (NW/4), in Section Fifty-three (53), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 20 acres (R8023)
Tract 6: The Northwest Quarter (NW/4) of the Northeast Quarter (NE/4) of the Southwest Quarter (SW/4) and the Northeast Quarter (NE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Southwest Quarter (SW/4), in Section Fifty-three (53), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 20 acres (R8024)
Tract 7: The North One-half (N/2) of the Southeast Quarter (SE/4) of the Northwest Quarter (NW/4), in Section Fifty-three (53), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 20 acres (R8022)

Tract 8: The North One-half (N/2) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Northwest Quarter (NW/4), in Section Fifty-three (53), Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 20 acres (R8019)
Tract 9: The Southeast Quarter (SE/4) of the Northeast Quarter (NE/4) of the Northeast Quarter (NE/4), in Section Fifty-three (53), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 10 acres (R8005)
Tract 10: The Southeast Quarter (SE/4) of the Southwest Quarter (SW/4) of the Northeast Quarter (NE/4), in Section Fifty-three (53), Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 10 acres (R8001)
Tract 11: The Southeast Quarter (SE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Northeast Quarter (NE/4), in Section Fifty-three (53), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 10 acres (R8000)
Tract 12: The Southwest Quarter (SW/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Northeast Quarter (NE/4) of Section Fifty-three (53), in Block One (1), D & P Ry. Co Survey, Presidio County, Texas, being 10 acres (R7997)
Tract 13: The North One-half (N/2) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Northeast Quarter (NE/4) of Section Fifty-three (53), Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 20 acres (R7994)
Tract 14: The Southwest Quarter (SW/4) of the Southeast Quarter (SE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) and the Northeast Quarter (NE/4) of the Southeast Quarter (SE/4) of the Northwest Quarter (NW/4), in Section One Hundred and Forty-three (143), in Block One (1), D & P Ry. Co., Presidio County, Texas being 20 acres (R8247)
Tract 15: The Southeast Quarter (SE/4) of the Southeast Quarter (SE/4) and the Southeast Quarter (SE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Southeast Quarter (SE/4) and the Northwest Quarter (NW/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Southeast Quarter (SE/4) of Section One Hundred and Forty-three (143), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 60 acres (R8245)
Tract 16: The South One-half (S/2) of the Southwest Quarter (SW/4) of the Northeast Quarter (NE/4) and the North One-half (N/2) of the Southwest Quarter (SW/4) of the Southeast Quarter (SE/4) and the Southwest Quarter (SW/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Southeast Quarter (SE/4) and the Northeast Quarter (NE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Southeast Quarter (SE/4) and the Northeast Quarter (NE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Southeast Quarter (SE/4) and the North One-half (N/2) of the Northeast Quarter (NE/4) of the Southeast Quarter (SE/4), in Section One Hundred and Forty-three (143), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 80 acres (R8244)

Tract 17: The Northwest Quarter (NW/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Northwest Quarter (NW/4) and the Southeast Quarter (SE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Northwest Quarter (NW/4), in Section One Hundred and Forty-three (143), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 20 acres (R8243)
Tract 18: The Southwest Quarter (SW/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Northwest Quarter (NW/4) and the Northeast Quarter (NE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Northwest Quarter (NW/4) and the North One-half (N/2) of the Southwest Quarter (SW/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of Section One Hundred and Forty-three (143), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 40 acres (R8242)
Tract 19: The South One-half (S/2) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Southwest Quarter (SW/4) and the Northeast Quarter (NE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Southwest Quarter (SW/4) and the Southeast Quarter (SE/4) of the Southwest Quarter (SW/4) of the Northwest Quarter (NW/4), in Section Fifty-five (55), Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 40 acres (R8062)
Tract 20: The South One-half (S/2) of the Northeast Quarter (NE/4) of the Southeast Quarter (SE/4) and the Northeast Quarter (NE/4) of the Northeast Quarter (NE/4) of the Southeast Quarter (SE/4), in Section Fifty-three (53), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 30 acres (R8026)
Tract 21: The South One-half (S/2) of the South One-half (S/2) of the Southeast Quarter (SE/4), of Section Fifty-three (53), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas being 40 acres (R8025)
Tract 22: The Northwest Quarter (NW/4) of the Southeast Quarter (SE/4) of the Southeast Quarter (SE/4) and the Northeast Quarter (NE/4) of the Southwest Quarter (SW/4) of the Southeast Quarter (SE/4), in Section Forty-one (41), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 20 acres (R7867)
Tract 23: The Southeast Quarter (SE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Southeast Quarter (SE/4) of Section Forty-one (41), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 10 acres (R7861)
Tract 24: The Southeast Quarter (SE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Southeast Quarter (SE/4), in Section Forty-one (41), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 10 acres (R7842)
Tract 25: The Northeast Quarter (NE/4) of the Northeast Quarter (NE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) and the North One-half (N/2) of the Northeast Quarter (NE/4) of the Southwest Quarter (SW/4) , in Section Forty-one (41), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 30 acres (R7841)
Tract 26: The South One-half (S/2) of the Southeast Quarter (SE/4) of the Southwest Quarter (SW/4), of Section Thirty-nine (39), in Block One (1), of the D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 20 acres (R7815)
Tract 27: The South One-half (S/2) of the South One-half (S/2) of the Northeast Quarter (NE/4) and the Northeast Quarter (NE/4) of the Southwest Quarter (SW/4) of the Northeast Quarter (NE/4), in Section Thirty-nine (39), Block One (1), of D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 50 acres (R7814)
Tract 28: The Northwest Quarter (NW/4) of the Northeast Quarter (NE/4) of the Southeast Quarter (SE/4) and the South One-half (S/2) of the Northeast Quarter (NE/4) of the Southeast Quarter (SE/4) and the North One-half (N/2) of the Southeast Quarter (SE/4) of the Southeast Quarter (SE/4), in Section Thirty-nine (39), Block One (1), of D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 50 acres (R7813)
Tract 29: The Southwest Quarter (SW/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Northeast Quarter (NE/4), of Section Thirty-nine (39), in Block One (1), of D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 10 acres (R7812)
Tract 30: The North One-half (N/2) of Southeast Quarter (SE/4) of Northwest Quarter (NW/4) and the Southwest Quarter (SW/4) of the Northeast Quarter (NE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of Section Thirty-nine (39), in Block One (1), of D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas being 30 acres (R7811)
Tract 31: The Northeast Quarter (NE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Northwest Quarter (NW/4), of Section Thirty-nine (39), in Block One (1), of D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 10 acres (R7798)

Tract 32: The Southeast Quarter (SE/4) of the Northwest Quarter (NW/4) of the Southwest Quarter (SW/4), of Section Thirty-nine (39), in Block One (1), D & P Ry. Co. Survey, Presidio County, Texas, being 10 acres (R7816)

LEVIED ON the 16th day of February, 2020, as the property of those persons listed above to satisfy taxes, penalties, and interest and all costs of seizure and sale against those persons listed in said Warrant and any other unknown owners in favor of the Taxing Units listed in said Tax Warrants.

GIVEN UNDER MY HAND THIS THE 11th DAY OF MARCH 2020.

Sheriff, Presidio County, Texas

Deputy

Construction
Advertisement and Invitation for Bids

The City of Presidio will receive bids for furnishing all labor, materials, and equipment and performing all work required for the Texas Department of Agriculture (TDA) Texas Community Development Block Grant (TxCDBG) Contract No. 7218381 - New Ground Storage Water Tank until 4:00 P.M., C.S.T on Friday, April 17, 2020 at the City Hall 507 W. O’ Reilly Street, Presidio, Texas 79845 (P.O. Box 1899, Presidio, Texas, 79845) after which the bids will be publicly opened and read aloud.

- Bids are invited for several items and quantities of work as follows:
1. Base Bid – A 200,000 gallon Welded Steel Ground Storage Tank (foundation by others)
 2. Alternate A – A 500,000 gallon Welded Steel Ground Storage Tank (foundation by others)
 3. Alternate B – A 100,000 gallon Welded Steel Ground Storage Tank (foundation by others)

Bid/Contract Documents, including Drawings and Technical Specifications are on file at the City Hall 507 W. O'Reilly Street, Presidio, TX, 79845, or may be purchased for \$150.00 for each set from Kleinman Consultants, 314 W. O'Reilly Street, Presidio, Texas 79845, (432) 664-9057 (telephone). No refunds will be made. Digital copies of the Contract Documents and plans may be requested at no charge by email at ramon@kleinmanconsultants.com.

A bid bond in the amount of 5 percent of the bid issued by an acceptable surety shall be submitted with each bid. A certified check or bank draft payable to the City of Presidio or negotiable U.S. Government Bonds (as par value) may be submitted in lieu of the Bid Bond.

Attention is called to the fact that not less than, the federally determined prevailing (Davis-Bacon and Related Acts) wage rate, as issued by the Texas Department of Agriculture Office of Rural Affairs and contained in the contract documents, must be paid on this project. In addition, the successful bidder must ensure that employees and applicants for employment are not discriminated against because of race, color, religion, sex, sexual identity, gender identity, or national origin.

City of Presidio reserves the right to reject any or all bids or to waive any informalities in the bidding. Bids may be held by City of Presidio for a period not to exceed 60 days from the date of the bid opening for the purpose of reviewing the bids and investigating the bidder's qualifications prior to the contract award.

City of Presidio does not discriminate based on race, color, religion, sex, national, origin, familiar status or disability. City of Presidio is an affirmative action/equal opportunity employer & encourages participation by Section 3 residents and businesses. Funding for this project is covered under Section 3 of the Housing and Urban Development Act of 1968. All eligible bidders must comply with Section 3 requirements in regard to meeting or exceeding the required objectives for both hiring and subcontracting. In accordance with these objectives, Contractors are required to direct their newly created employment and/or subcontracting opportunities to Section 3 Residents and Business Concerns.

City of Presidio Jose Portillo, City Administrator 2 / 18 / 2020
All contractors/subcontractors that are debarred, suspended or otherwise excluded from or ineligible for participation on federal assistance programs may not undertake any activity in part or in full under this project.



7:30 AM - 2:30 PM

PLACE COFFEE ORDERS AT:

[THESENTINELMARFA.COM/SHOP](https://thesentinelmarfa.com/shop)

TO-GO ONLY

209 W EL PASO ST, MARFA, TX 79843



Maisie Crow
Max Kabat
Abbie Perrault
Stephen Paulsen
Ariele Gentiles
Claire Lindsay-McGinn
Miriam Halpern Cardona
Marisol Ely
Maria Salgado
Tomas Salgado
Jaime Juarez
Maria Gerardo

Editor-in-Chief
Publisher
Managing Editor
Reporter
Copy Editor
Designer
Translations
Office Manager
Distribution
Distribution
Distribution
Distribution

Office: 209 1/2 W. El Paso St., Marfa, Texas
Mail: PO Box P, Marfa, TX 79843
Telephone: 432.729.4342
Email: editor@bigbendsentinel.com
Advertising: max@bigbendsentinel.com
www.presidiointernational.net

The Presidio International (USPS 003-592) is published weekly, on Thursdays, 50 times a year by West Texan Media Group, LLC, Drawer P, Marfa, TX 79843. Annual subscrip-tion rates are \$50 in Presidio, Brewster & Jeff Davis counties, and \$60 elsewhere in Texas and the United States. Special rates apply abroad. Periodicals class postage paid at Marfa, Texas 79843. Postmaster: Send address changes to Box P, Marfa, TX 79843.